

RÉUNION EXTRAORDINAIRE/SPECIAL MEETING  
PROCÈS-VERBAL/MINUTES  
Novembre 13 November 2018

1. Ouverture de la réunion: 19h30  
Call to order: 7:30 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre  
Maire adjointe/Deputy Mayor Denise Bushey  
Conseiller/Councillor Luc Levesque  
Conseiller/Councillor Marc Levesque  
Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque  
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette  
Madame Annie Thériault  
Monsieur Majella Thériault

2. Exemption des procédures d'assemblée régulière  
Dispense with regular order of business

**Proposition: Exemption des procédures d'assemblée régulière et procéder à l'adoption de l'ordre du jour.**

**Motion: That we dispense with regular order of business and go on with the purpose of this meeting.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

3. Adoption de l'ordre du jour  
Approval of agenda

**Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout suivant :**

**13. Atelier AAMNB – Transfert de connaissance pour la résilience communautaire.**

**Motion : That the agenda be approved with the added item:**

**13. AMANB workshop – Knowledge transfer for community resiliency.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

4. Conflit d'intérêts/Conflict of Interest

Le conseiller Luc Levesque a déclaré un conflit d'intérêts avec l'item #12.  
Councillor Luc Levesque declared a conflict of interest with item #12.

5. Convention de service pour la collecte d'ordures avec le Village d'Atholville, le Village de Balmoral et le Village de Charlo  
Agreement for garbage collection services between the Village of Atholville, the Village of Balmoral and the Village of Charlo

**Proposition: Que le conseil municipal autorise la directrice générale et le maire à signer la convention de service pour la collecte d'ordures avec le Village d'Atholville, le Village de Balmoral et le Village de Charlo.**

**Motion : That the municipal council authorizes the administrator and the mayor to sign the agreement for garbage collection services between the Village of Atholville, the Village of Balmoral and the Village of Charlo.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**  
**Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

6. Administration Portuaire de Belledune – RE: Invitation Gala de Noël le 27 novembre de 17h00 à 19h00 au Danny's Inn  
Belledune Port Authority – RE: Invitation Christmas Gala Reception on November 27th between 5:00 p.m. and 7:00 p.m. at the Danny's Inn

**Il n'y a personne de disponible.**

**Nobody is available.**

7. Xplornet – RE: 2<sup>e</sup> Modification à l'entente – Charlo WT NB0255 (service internet)  
Xplornet – RE: 2<sup>nd</sup> Amending Agreement – Charlo WT NB0255 (internet services)

**Proposition: Que le conseil municipal accepte la 2<sup>e</sup> modification à l'entente et autorise la directrice à signer l'entente avec Xplornet.**

**Motion : That the municipal council accepts the 2<sup>nd</sup> amending agreement and authorize the administrator to sign the agreement with Explornet.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

8. CIMS FM – RE: Plan publicitaires – Voeux de Noël et Nouvel An/Christmas Wishes and Happy New Year

**Proposition: Que le Village de Charlo achète le plan publicitaire #2 de CIMS-104 FM au montant de 225 \$ pour les vœux de Noël et Jour de l'An.**

**Motion: That the Village of Charlo purchases the advertisement plan#2 at a cost of \$225.00 for Christmas & New Year's wishes which will be announced on CIMS-104 FM**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED**

**Un vote contre/One nay vote: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

9. Chambre de Commerce Régionale de Campbellton – RE: Assemblée générale annuelle 2018 le mercredi 5 décembre à Campbellton  
Campbellton Regional Chamber of Commerce – RE: 2018 Annual General Meeting on Wednesday December 5th in Campbellton

**La directrice générale va confirmer avec la Chambre de Commerce Régionale de Campbellton que le maire Denis McIntyre et le conseiller Marc Levesque seront présent a l'assemblée générale annuelle le mercredi 5 décembre.**

**The administrator will confirm with the Campbellton Regional Chamber of Commerce that the Mayor Denis McIntyre and the councillor Marc Levesque will attend the Annual General Meeting on December 5<sup>th</sup>.**

10. Cyclones de l'école AQV – RE: Commanditaire/Sponsorship

**Proposition : Que le Village de Charlo fasse un don de 100 \$ aux Cyclones de l'École Aux Quatre Vents.**

**Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$100.00 to the AQV Cyclones.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

11. Commission des emprunts de capitaux du Nouveau-Brunswick – RE: Achat d'un nouveau tracteur  
New Brunswick Capital Borrowing Board – RE: To buy a new tractor

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse une application à la Commission des emprunts de capitaux des municipalité/s du Nouveau-Brunswick pour l'autorisation de faire un emprunt pour un montant pouvant aller jusqu'à 100 000 \$ pour une période ne dépassant pas 10 ans. Le but de cet emprunt est pour faire l'achat d'un nouveau tracteur.**

**Motion : That the Village of Charlo makes an application to the New Brunswick Municipal Capital Borrowing Board for authorization to borrow up to \$ 100,000.00 for a period not to exceed 10 years. The purpose of this loan is to purchase a new tractor.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Maire adjointe/Deputy mayor Denise Bushey**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

12. Rampe à bateau/Boat Ramp – RE: Travaux/Repair work

**Proposition: Que le Village de Charlo fasse faire les travaux requis à la rampe de bateau par L.C.L. Excavation (2006) Inc.**

**Motion : That the Village of Charlo get the repairs needed to the boat ramp by L.C.L. Excavation (2006) Inc.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

13. AAMNB Ateliers – Transfert de connaissance pour la résilience communautaire.  
AMANB Workshop - Knowledge transfer for community resiliency.

**Proposition: Que le Village de Charlo couvre les dépenses pour que la directrice générale et un membre du conseil participe à l'atelier sur le transfert de connaissance pour la résilience communautaire, le 30 janvier à Edmundston.**

**Motion : That the Village of Charlo cover the expense for the administrator and a member of council to attend the workshop on knowledge transfer for community resiliency.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor  
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor**

**PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED**

14. Clôture de la réunion/Adjournment

**Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h10**

**Motion: That the meeting is adjourned at 8:10 p.m.**

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marc Levesque**

---

Denis McIntyre  
Maire/ Mayor

---

Johanne McIntyre Levesque  
Directrice générale/Administrator